

9]b`UXi b[`ni a `: `c\ a Uf_h`Ub `XYf`< c fghYf
A]hhY. `>Y hnh`GhUb X `Uba Y`XYb`°

8Yf: `c\ a Uf_h`Ub `XYf`< c fghYf`A]hhY`Z]bXYh`Ua `+"`GYdhYa VYf
j cb`%\$`V]g`%* `l \f`ghUhh`>X hnh`Uba Y`XYb`i bX`hY]`bY\ a Yb`°

8Yf: `c\ a Uf_h`]b `; Y`gYb_]fWYb!< c fgh. `9]b
Cfh`XYf`; Ya Y]bgWUZh`i bX`B UW\ U`h][_Y]h

5a `+"`GYdhYa VYf`Z]bXYh`Ub `XYf`< c fghYf`A]hhY`]b`; Y`gYb_]fWYb!
< c fgh`XYf`b`ÅW`ghY: `c\ a Uf_h`ghUhh`"8]YgYf`A Uf_h`]gh`b]W`h`bi f
Y]bY; Y`Y[Yb\Y]h`ZØf`?`Äi ZYf`i bX`J Yf_Äi ZYf`ž`gcbXYfb`Ui W`Y]b
VYXYi hYbXYg; Ya Y]bgWUZh`gYfY][b]gž`XUg`j YfgW]YXYbY`5gdY`hY
XYf`B UW\ U`h][_Y]h`i bX`XYg`gcn]U`Yb`A]hY]bUbXYfg`ZØfXYfh`

9]bV`]W_Y`]b`X]Y`C f[Ub]gUh]c b

8Yf: `c\ a Uf_h`k]fX`j cb`XYa `J YfY]b`J J J`< c fghYf`A]hhY`Y`J`"
cf[Ub]g]Yfhž`XYf`Yg`g]W`ni f`5i Z[UVY`[Ya UW`h`\ Uhž`X]Y
J YfV]bXi b[`]bbYf\U`V`XYf`B UW`VUfgWUZh`ni `gh`Äf`_Yb`i bX`bYi Y
?cbhU`hY`ni `Yfa`Ò[`]WYb`"8Yf`A Uf_h`VY[]bb`h`c`Z]n]Y``i a`%\$`l \f
i bX`YbXYh`i a`%* `l \f`"8]Y`GhUbXVYhfY]VYf`_ØbbYb`VYfY]hg`UV`-
l \f`a]h`XYa `5i Z]Ui `VY[]bbYb`"

DfY]gY`i bX`HY]`bU\ a YVYX]b[i b[Yb

8Yf`DfY]g`ZØf`Y]bYb`Ui ZYbXYb`A YhYf`VYhfÄ[h)` `9i fc`ž`k`Ä`fYbX
?]bXYf`bi f`&`9i fc`d`fc`Ui ZYbXYb`A YhYf`nU`\Yb`a`ØggYb`"8]YgY
[Øbgh][Yb`DfY]gY`Yfa`Ò[`]WYb`Ygž`XUgg`YXYf`hY]`bY\ a Yb`_Ubbž
i bUV`\Äb[][`j cb`gY]bYa `Z]bUbn]Y``Yb`<]bhYf[fi bX`"8]Y`Gh`ÄbXY
\UVYb`D`Uhm`Ui ZXYa `DUf`_d`Uhm`gck]Y`Ui ZXYb; Y\k Y[Yb`fi bX

i a 'X]Y'<cfghYf'A]hhYž'k Ug'Y]bY' [Ya Øh]WXY'5ha cgd\ÀfY'gWUZh"

B UW\U'h][_Y]h'i bX`c_U`Y`K]fhgWUZh

:`c\A Àf_hY'ZØfXYfb'Y]bYb'bUW\U'h][Yb'i a [Ub['a]h'FYggci fWbž
]bXYa 'g]Y' [YVfUi W'hY'5fh]_Y`Y]bYb'bYi Yb '@YVYbgnm_i g' [YVYb"
8]Yg'ghY\h'a ; Y[YbgUhm'ni f'K Y[k YfZ[YgY`gWUZhž]b'XYf'j]Y`Y
A UhYf]U`]Yb'bi f'Y]ba U`j Yfk YbXYh'k YfXYb""8Yf':`c\A Uf_h'Ub'XYf
<cfghYf'A]hhY`]gh'XU\Yf'Y]b'GWf]h'h]b'Y]bY'i a k Y'hVYk i gghY
Ni _i bZž'k c'DfcXi _hY'b]W'h'bi f' [Y_Ui Zhž'gcbXYfb'Ui W' [YgW\Àmh
k YfXYb"

K]Y'a Ub'g]W'Uba Y`XYh

≠hYfYgg]YfhY'GhUbXVYhfY]VYf'k YfXYb' [YVYhYbž'X]Y`VYbØh][hY
: `ÀWY'j cfUV`Ubni a Y`XYb""A Ub'gc`hY'Ub[YVYbž'k]Y'j]Y`Y`A YhYf
XYf'GhUbX`VYbØh][Yb'k]fXž'bcfa U`Yfk Y]gY'k]fX'j cb'Y]bYa `A YhYf
H]YZ'Ui g[Y[Ub[Yb""5ba Y`Xi b[Yb'gc`hY'b'V]hhY`V]g'ni a '&"
GYdhYa VYf'dYf'9!A U`]Ub'Zc\A Uf_h4 j j j !\cfghYfa]hhY"XY'cXYf
hY`YZcb]gW'i bhYf'\$&\$-!' , \$* , \$* \$'Ub'X]Y'5bgdfYWdUfhbYf]b
A UXU`bU'Jc]W' [YgYbXYh'k YfXYb"

9]b`UXi b['ni f'HY]'bU\A Y

8]Y'J YfUbghU'hYf'ZFYi Yb'g]W'Ui ZnU\`fY]WXY'5ba Y`Xi b[Yb'i bX
\cZYbž'XUgg'XYf':`c\A Uf_h'b]W'h'bi f'Y]b' [fc»Yf'9fZc`['k]fXž
gcbXYfb'Ui W'X]Y`BUWVUfgWUZh'bcW'bÀ\Yf'ni gUa a YbVf]b[h"
>XYf']gh'Y]b[Y`UXYbž'cV`U'g'?Ài ZYf'cXYf'J Yf_Ài ZYfž'i a 'Y]bYb'HU[
j c`Yf'9bhXYW_i b[Yb'i bX'; Ya Y]bgWUZh'ni 'Yf'YVYb"

· · B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY